



**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ, МОЛОДІ ТА СПОРТУ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ “ЮРИДИЧНА
АКАДЕМІЯ УКРАЇНИ імені ЯРОСЛАВА МУДРОГО”**



ПРОГРАМА
НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
“ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА)
ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ”

Харків
2012

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ, МОЛОДІ ТА СПОРТУ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ “ЮРИДИЧНА
АКАДЕМІЯ УКРАЇНИ імені ЯРОСЛАВА МУДРОГО”

Електронна копія

ПРОГРАМА
НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
“ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА)
ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ”

**для студентів факультету підготовки юристів
для МЗС України**

(галузь знань 0304 “Право”,
освітньо-кваліфікаційний рівень “Магістр”,
напрямок підготовки 8.03040101 “Правознавство”)

*Затверджено вченою радою університету
(протокол № 10 від 15.06.2012 р.)*

**Харків
2012**

Програма навчальної дисципліни “Іноземна мова (німецька) за професійним спрямуванням ” для студентів факультету підготовки юристів для МЗС України (галузь знань 0304 “Право”, освітньо-кваліфікаційний рівень “Магістр”, напрям підготовки 8.03040101 “Правознавство”) / уклад.: І. П. Липко, С. М. Романюк, М. О. Зайцева, І. Г. Мараховська. – Х.: Нац. ун-т “Юрид. акад. України ім. Ярослава Мудрого”, 2012. – 10 с.

У к л а д а ч і: І. П. Липко,
С. М. Романюк,
М. О. Зайцева,
І. Г. Мараховська

*Рекомендовано до видання редакційно-видавничою радою
університету (протокол № 7 від 10.09.2012 р.)*

ВСТУП

Програма курсу ґрунтується на концептуальних принципах комунікативного підходу до навчання іноземних мов і враховує Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти (ЗЄР) та стандарти Міжнародної системи тестування з німецької мови (Goethe-Zertifikat). Навчання має практичне професійне спрямування (спеціальність 8.03040101 “Правознавство”, галузь знань 0304 “Право”, фахівець освітньо-кваліфікаційного рівня “Магістр”) та орієнтовано на взаємодію з іншими дисциплінами.

Пояснювальна записка

Програма розроблена з урахуванням принципів компетентнісного й особистісно-орієнтованого підходів до навчання. Пропонований курс має комунікативно-орієнтований характер. Успішне освоєння програми курсу передбачає досягнення студентами другого просунутого (B2 +) рівня володіння німецькою мовою, наявності мовної та комунікативної компетенцій, необхідних для кваліфікованої інформаційної та виробничої діяльності, а також для наукової роботи на початковому етапі.

Після закінчення курсу навчання студент повинен:

- 1) володіти навичками усної комунікації і застосовувати їх для спілкування за темами навчального, загальнонаукового та професійного спілкування;
- 2) розуміти усне (монологічне й діалогічне) мовлення за темами загальнонаукового та професійного характеру;
- 3) активно володіти базовою граматикою та основними граматичними явищами, характерними для загальнонаукової та професійної мови;
- 4) розрізняти і правильно використовувати лексичні одиниці різних жанрів;
- 5) читати і розуміти зі словником літературу за профілем спеціальності;

6) володіти основами публічної промови – робити підготовлені повідомлення, доповіді, виступати на наукових конференціях;

7) брати участь у дискусіях за темами, пов'язаними зі спеціальністю, що опановується;

8) володіти основними навичками письмової комунікації, необхідними для ведення листування з професійною і науковою метою;

9) володіти основними прийомами анування, реферування, адекватного перекладу літератури за фахом.

1. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Пріоритетною метою іншомовної освіти є підготовка студентів до активного і повноцінного співробітництва в сучасному полікультурному світі засобами іноземної мови, що передбачає формування полікультурної професійної компетенції. Дана мета багатоаспектна і включає ряд складових:

– лінгвосоціокультурну компетенцію (використання лінгвістичних засобів відповідно до культурних норм мови у сфері професійної діяльності);

– дискурсивну компетенцію (професійні знання, уявлення про особливості інтерактивної поведінки в ділових ситуаціях іншого мовного оточення);

– тезаурусну компетенцію (знання семантики та зв'язків слів, понять).

Процес формування іншомовної комунікативної компетенції в полікультурному середовищі ґрунтується на принципах:

- гуманізації – визнання особистості як основної цінності світової цивілізації, організації навчально-виховного процесу як суб'єктно-об'єктної взаємодії;

- культурного самовизначення – здатності усвідомлюва-

ти себе як полікультурного суб'єкта, визначати свої місце і роль у загальнолюдських соціокультурних процесах;

- діалогу культур – розуміння культурного розмаїття полікультурних спільнот як рідної, так і мови, що вивчається, взаємозв'язку та взаємозбагачення культур, організації навчально-виховного і трудового процесу як діалогу різних культур;

- толерантності – здатності позитивно взаємодіяти з представниками інших культур у контексті діалогу культур;

- полілінгвізму – формування мовної обізнаності, що включає мовну спостережливість і готовність до зустрічі з мовної варіативністю.

Здійснення головної мети зумовлене досягненням **супутніх цілей**:

- **пізнавальної мети** – оволодіння міжкультурною комунікативною компетенцією в іншомовних професійних сферах в єдності національно-специфічних і комунікативних компонентів;

- **розвиваючої мети** – розвитку психологічних функцій, пов'язаних з мовленнєвою діяльністю, культурою розумової праці, навичок самостійної роботи і лінгвістичного мислення; формування мовної обізнаності;

- **навчальної мети** – оволодіння різними аспектами мови, видами мовленнєвої діяльності;

- **виховної мети** – формування зразків поведінки, для якої є характерним толерантність, відповідальність, високий рівень культури на основі здатності розуміти інших, гнучкості мовних і немовних засобів, некатегоріальних суджень, уміння позитивно взаємодіяти з представниками інших культур у контексті діалогу культур.

Завданнями дисципліни, що забезпечують досягнення поставленої мети, є набуття та розвиток відповідних знань і вмінь.

2. УМІННЯ, ЯКИХ СТУДЕНТИ ПОВИННІ НАБУТИ В РЕЗУЛЬТАТІ ЗАСВОЄННЯ ЗМІСТУ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

I. Розвиток умінь іншомовного спілкування в різних сферах і ситуаціях:

1) пошук та осмислення інформації:

– робота з оригінальною, в тому числі зі спеціальною та країнознавчою літературою, документацією, науковими статтями;

2) усні контакти:

– усний обмін інформацією під час повсякденних і ділових контактів;

3) письмові контакти:

- ділове листування (лист-запит, лист-відповідь тощо);
- заявка на участь у наукових конференціях;
- заповнення анкет;
- анотування;
- написання тез.

Уміння іншомовного спілкування

Читання

– володіння всіма видами читання оригінальної літератури, в тому числі:

а) ознайомчим читанням без словника (кількість невідомих слів не перевищує 4-5% по відношенню до загальної кількості слів у тексті);

б) вивчаючим читанням (кількість невідомих слів не перевищує 8% по відношенню до загальної кількості слів у тексті, допускається використання словника).

Говоріння і аудіювання

– участь у діалозі (бесіді), вираження певних комунікативних намірів (запит / повідомлення інформації для з'ясування думки співрозмовника, висловлення власної думки з

приводу отриманої інформації, вираження схвалення / невдоволення, ухилення від відповіді);

– повідомлення (монологічне висловлювання професійного характеру обсягом не менше 15 – 18 фраз за 5 хв у нормальному середньому темпі мовлення);

– розуміння повідомлення професійного характеру (в монологічній формі та в ході діалогу), що належить до однієї із зазначених сфер і ситуацій спілкування, тривалістю до 5 хв звучання в нормальному середньому темпі мовлення.

Письмо

- реалізація в письмовій формі комунікативних намірів;
- фіксування потрібної інформації при аудіюванні;
- складання плану, тез повідомлення / доповіді;
- переклад з іноземної мови на рідну і з рідної мови на іноземну.

II. Формування і вдосконалення мовних навичок

Лексика

- розвиток лексичних навичок (обсяг лексичного матеріалу 3000 одиниць, з них 1500 – репродуктивно);
- подальше розширення потенційного словника.

Граматика

для читання та письмової фіксації інформації:

I. Ускладнені структури (конструкції) у складі речення

1. Конструкції “*haben + zu + Infinitiv*” і “*sein + zu + Infinitiv*”.
2. Поширене означення.
3. Кон’юнктив у формі непрямої речі.
4. Формальні ознаки підрядного безсполучникового речення.
5. Infinitiv у ролі іменника.
6. Модальна конструкція “*lassen sich + Infinitiv*”.

II. Формальні ознаки логіко-сміслових зв'язків між елементами тексту

для усного мовлення і передачі інформації:

Граматичні форми і конструкції, що позначають:

1. Суб'єкт дії – займенник: Interrogativpronomen (*welch?, was für ein?* та ін.), Indefinitpronomen (*etwas, irgendwas, irgendjemand* та ін.).
2. Дієслово: характеристику дії / процесу / стану-*Zustandspassiv (Vorgangspassiv, Zustandspassiv)*; пропозиція / необхідність / бажаність / можливість дії – Konjunktiv II.
3. Об'єкт дії – іменник в однині/ множині, особистий займенник у непрямому відмінку.
4. Характеристику явища / предмета / особи.
5. Умову дії – умовне підрядне речення.
6. Лексико-граматичні засоби зв'язку речень і абзаців.

3. ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Розвиток комунікативної компетенції здійснюється в рамках тематики ДИПЛОМАТІЯ ТА МІЖНАРОДНІ ВІДНОСИНИ та ситуацій, що з нею пов'язані, за такими темами:

1. Дипломатичні відносини
2. Дипломатичні місії
3. Протокол і процедура
4. Дипломатичні привілеї та імунітет
5. Організація Об'єднаних Націй
6. Міжнародні організації та договори поза межами ООН.
7. Міжнародне право і практика
8. Конференції

4. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Матеріально-технічне забезпечення курсу дозволяє використати сучасне обладнання (копіювальну техніку, комп'ютери, принтери, сканери, телевізори, магнітофони, відеомагнітофони та DVD-плеєри) і проводити заняття в багатофункціональному мультимедійному класі з інтерактивною дошкою.

5. СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

Avenarius H. / Die Rechtsordnung der Bundesrepublik Deutschland. Eine Einführung. / H. Avenarius. – Bonn, Berlin: Bundeszentrale für politische Bildung, 2002. – 259 с.

Кісель О. Д. / Internationale Organisationen (Міжнародні організації) / О. Д. Кісель. – К.: АТ ДЕМІД, 2002. – 96 с.

Коломієць Т. В. / Проблеми міжнародної безпеки в сучасному світі. Gegenwärtige Probleme der internationalen Sicherheit: навч.-метод. матеріали з нім. мови. / Т. В. Коломієць. – К.: АТ ДЕМІД, 2002. – 96 с.

Periskop – Rückblick: Weltnachrichten 2: [учеб. пособие по нем. языку]. – К.: Методика, 2008. – 64 с.

Тагиль И. П. Грамматика немецкого языка в упражнениях: по новым правилам орфографии и пунктуации немецкого языка. / И. П. Тагиль. – СПб.: КАРО, 2007. – 384 с.

Rechtswörterbuch / Dr. C.Creifelds, Dr. K.Weber. – München. Verlag C.H.Beck, 2011. – 1497 с.

Навчальне видання

Електронна копія

ПРОГРАМА

НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ “ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА) ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ”

для студентів факультету підготовки юристів
для МЗС України

(галузь знань 0304 “Право”,
освітньо-кваліфікаційний рівень “Магістр”,
напрям підготовки 8.03040101 “Правознавство”)

У к л а д а ч і: ЛІПКО Ірина Петрівна,
РОМАНЮК Світлана Миколаївна,
ЗАЙЦЕВА Маргарита Олексіївна,
МАРАХОВСЬКА Ірина Германівна

Відповідальна за випуск *І. П. Липко*

Редактор *О. І. Борисенко*
Комп’ютерна верстка *Л. П. Лавриненко*

План 2012

Підп. до друку 14.10.2012. Формат 60x84 ¹/₁₆. Папір офсетний.
Друк: ризограф. Ум. друк. арк. 0,63. Облік.-вид. арк. 0,23. Вид. № 175.
Тираж 100 прим. Зам. № 4489. Ціна договірна.

Редакційно-видавничий відділ
Національного університету “Юридична академія України імені Ярослава Мудрого”,
вул. Пушкінська, 77, м. Харків, 61024, Україна.

Друкарня
Національного університету “Юридична академія України імені Ярослава Мудрого”,
вул. Пушкінська, 77, м. Харків, 61024, Україна.